



# Comune di Serravalle Scrivia

**Provincia di Alessandria**

Via Berthoud 49 - p.iva 00211750062 - tel. 0143/609447-609411 - fax 61522 - cap  
15069

[servizi.sociali@comune.serravalle-scrivia.al.it](mailto:servizi.sociali@comune.serravalle-scrivia.al.it)

---

Politiche attive per la collettività

## **CONVENZIONE PER LA CESSIONE IN USO DI IMPIANTI SPORTIVI DI PROPRIETA' COMUNALE CAMPO SPORTIVO " LUIGI BAILO ".**

L'anno duemilaundici addì venti del mese di maggio, in Serravalle Scrivia, nel Palazzo Municipale in Via Berthoud n.49, tra:

- il COMUNE DI SERRAVALLE SCRIVIA, P.I. 00211750062, rappresentato dal Dott. Valter Gianneschi, C.F. GNNVTR55H20F965B, nato a Novi Ligure (Alessandria) il 20.6.1955 e residente a Serravalle Scrivia in Via Borgonuovo n. 93, nella sua qualità di funzionario comunale Responsabile del Servizio Politiche attive per la collettività, il quale agisce esclusivamente in nome e per conto e nell'interesse dell'Amministrazione che rappresenta, autorizzato con deliberazione G.C. n. 39 del 09.05.2011 da una parte;
- e dall'altra l'UNIONE SPORTIVA DILETTANTISTICA LIBARNA con sede in Serravalle Scrivia Viale Rimembranza n. 15 (P. IVA 01399190063), di seguito indicata come "U.S.D. Libarna", in questo atto rappresentata dal Signor Ezio Ponassi, C.F. n. PNSZEI60H19I657N, nato a Serravalle Scrivia (Alessandria) il 19.6.1960 e residente a Alessandria in Via Aspromonte n. 9, nella sua qualità di Presidente pro-tempore, autorizzato a stipulare la presente convenzione dal consiglio direttivo della Società Sportiva.

SI CONVIENE QUANTO SEGUE

Art. 1) OGGETTO DELLA CONVENZIONE.

1. Il Comune di Serravalle Scrivia concede all' U.S.D. Libarna, che accetta, la gestione e la manutenzione ordinaria degli impianti sportivi ubicati in Serravalle Scrivia viale Rimembranza n. 15, indicati in rosso nella planimetria che si allega quale parte integrante e sostanziale della presente convenzione, ai fini per i quali sono stati realizzati.
2. Gli impianti, qui e successivamente identificati come "campo sportivo comunale Luigi Bailo", comprendono il terreno di gioco del "Luigi Bailo", le tribune coperte, gli spogliatoi ed i locali annessi a diverso scopo utilizzati, il bar, il terreno dell'adiacente campo di allenamento, oltre alle attrezzature, gli arredi e le infrastrutture necessarie per la normale

gestione dell'impianto sportivo secondo quanto previsto dal verbale di consegna predisposto dal Servizio Tecnico LL.PP. ed allegato al presente atto.

3. L'U.S.D. Libarna si impegna ad utilizzare gli impianti e le strutture sopra identificate, per le attività di propria pertinenza e per favorire le attività sociali correlate alla pratica sportiva dei minori e della terza età.
4. La sottoscrizione del presente atto convenzionale ed il rispetto delle norme che lo compongono è condizione imprescindibile per l'utilizzo degli impianti e delle strutture in uso: in assenza della sottoscrizione gli uffici comunali sono incaricati di renderne indisponibile l'utilizzo.

#### Art. 2) DURATA DELLA CONVENZIONE.

1. La presente convenzione viene stipulata per le stagioni sportive 2011/2012 e 2012/2013: entro il 30.06.2012 le parti possono confermare o disdettare la convenzione per la successiva stagione sportiva. La convenzione pertanto ha validità dalla data di sottoscrizione e scadenza al 31 giugno 2013 e potrà essere successivamente rinnovata, anche per periodi di durata superiore.
2. Il Comune si riserva la facoltà di chiedere la restituzione degli impianti concessi per destinarli ad altro utilizzo di interesse pubblico: in tal caso l'U.S. Libarna si impegna a restituirne la disponibilità entro 90 giorni dalla data di richiesta da parte del Comune comunicata con lettera raccomandata AR.
3. Sono fatti salvi i provvedimenti di decadenza "ope legis", di rinuncia da parte dell'U.S.D. Libarna, o di revoca da parte del Comune di Serravalle Scrivia, più oltre specificati all'art. 11 della presente convenzione.

#### Art. 3) UTILIZZO DEGLI IMPIANTI.

1. L'utilizzo dell'impianto sportivo è riservato all'U.S.D. Libarna che ne ha la gestione e la piena responsabilità nei confronti del Comune, per lo svolgimento dell'attività sportiva della prima squadra e delle formazioni giovanili.
2. Più in particolare si statuisce quanto segue:
  - a. l'uso del campo sportivo comunale, regolamentare, del "Luigi Bailo" è riservato esclusivamente al gioco del calcio secondo le esigenze di pertinenza della società concessionaria e del suo statuto;
  - b. il Comune di Serravalle Scrivia si riserva l'utilizzo dell'impianto in dieci occasioni all'anno ulteriormente eleggibili in caso di necessità, per lo svolgimento di proprie iniziative, impegnandosi a darne preventiva comunicazione ed a non ostacolare l'attività della concessionaria. Le parti concorderanno le date e gli orari dell'utilizzo, che sarà del tutto gratuito, da parte del Comune.
3. Le parti concorderanno che l'utilizzo del campo da allenamento avverrà secondo il calendario di turni settimanali predisposto dall'Assessorato allo Sport e concordato con l'U.S.D. Libarna, in accoglienza delle richieste presentate dalle società sportive, dagli enti morali e dai privati cittadini che ne facciano domanda al Comune entro il 31 agosto di ciascun anno. La libera disponibilità del campo da allenamento corrisponde al fine sociale di consentire la libera pratica dello sport alle componenti giovanili ed amatoriali, e più in generale a tutti i residenti.
4. Negli orari diurni in cui il campo da allenamento non è riservato, l'ingresso e l'utilizzo è liberamente consentito a chiunque se non prevede l'uso degli spogliatoi e/o dell'impianto di illuminazione. Alla società concessionaria compete l'onere della gestione del campo da allenamento e della messa a disposizione dei richiedenti, se abbinata all'utilizzo degli spogliatoi e/o dell'impianto di illuminazione.
5. Per i richiamati fini sociali, l'utilizzo del campo da allenamento è del tutto gratuito per i residenti nonché per gli enti e le associazioni con sede a Serravalle Scrivia.
6. Durante l'utilizzo degli impianti, le società sportive, gli enti, le associazioni e/o i privati richiedenti sono direttamente responsabili dell'uso degli stessi, sia per eventuali danni arrecati alle strutture, sia per qualunque danno a persone e cose, derivante dall'uso proprio e/o improprio degli impianti, sollevando il Comune di Serravalle Scrivia e l'U.S.D. Libarna da ogni e qualsiasi responsabilità.

Art. 4) GESTIONE E MANUTENZIONE.

1. L'U.S.D. Libarna si impegna a mantenere efficienti gli impianti e più generalmente le strutture in uso, espletando il servizio di custodia e sorveglianza durante gli orari di utilizzo. Si impegna altresì ad assicurare tutte le prestazioni necessarie compreso il riordino e la pulizia dei locali in uso, con l'impiego di proprio personale e con oneri a proprio carico.
2. Tutte le eventuali costruzioni, installazioni, ripari, miglioramenti e lavori di abbellimento, e/o ammodernamento degli impianti a carattere non provvisorio che verranno fatti, restano di proprietà del Comune, ai sensi delle vigenti disposizioni di legge, senza che lo stesso debba corrispondere alcun indennizzo o compenso o rimborso all'U.S. Libarna. Ogni miglioramento e/o ammodernamento agli impianti dovrà essere approvato dall'Amministrazione Comunale previa valutazione da parte del servizio competente della documentazione tecnica prodotta dalla Società.
3. Il Sindaco, l'assessore allo sport, gli amministratori ed i funzionari comunali competenti avranno libero accesso ai campi per esercitare in qualunque momento le attività di controllo, verifica ed ispezione dell'impianto sportivo.
4. Qualora l'Amministrazione riscontrasse inadempienze o cattiva gestione degli impianti diffiderà, con lettera raccomandata con avviso di ricevimento, la concessionaria la quale dovrà eseguire quanto richiesto entro il termine di mesi tre, trascorso il quale la convenzione si intende risolta.

Art. 5) ONERI DELLA SOCIETA' SPORTIVA.

1. L'U.S.D. Libarna si impegna a gestire ed a mantenere efficienti gli impianti, osservandone la destinazione ad esclusivo uso sportivo, espletando il servizio di custodia, la pulizia delle strutture e tutti quegli interventi di manutenzione ordinaria necessari al fine di garantirne in ogni momento la indispensabile sicurezza e funzionalità.
2. All'U.S.D. Libarna competerà la gestione e la manutenzione ordinaria degli impianti sportivi, come illustrato al successivo punto 3, nell'intesa che l'onere derivante dalla complessiva manutenzione equivalga al corrispettivo dovuto dalla società sportiva per il complessivo utilizzo dell'impianto.  
Entro il 30 aprile del 2012 e del 2013, l'U.S.D. Libarna corrisponderà al Comune di Serravalle Scrivia la somma di € 1.000,00 oltre IVA 20%, quale canone annuo di affitto forfetario, corrispondente ad un quinto del canone annuo di locazione determinato dal Servizio Tecnico LL.PP. comunale, per ciascuna stagione sportiva (art. 7, comma 2, lett. a). Le rimanenti spese sia figurative riferite all'intero valore del canone di locazione, e quelle effettive riferite alle forniture di energia elettrica, acqua e metano per il riscaldamento, sono preventivamente quantificate all'art. 7 e corrispondono agli oneri sostenuti dal Comune di Serravalle Scrivia.)
3. In particolare la società concessionaria dovrà assicurare a propria cura e spese, le seguenti opere ed adempimenti:
  - a) la custodia e tenuta in perfetta efficienza, nel rispetto delle vigenti normative sportive e di sicurezza, di tutti i beni ad essa consegnati, assicurando l'utilizzo delle strutture esclusivamente per la pratica del gioco del calcio, con disciplina autonoma della propria attività sportiva ma con l'osservanza di quanto esplicitamente previsto dalla presente convenzione;
  - b) le prestazioni d'opera occorrenti per le ordinarie e periodiche manutenzioni del campo da gioco per cui non occorra acquisire servizi esterni. A titolo di esempio si riporta di seguito breve elenco non esaustivo delle prestazioni: innaffiatura, tracciamento righe, taglio dell'erba.
  - c) la segnalazione scritta e tempestiva degli interventi relativi ad opere di manutenzione che la società concessionaria intende richiedere;
  - d) il libero accesso a funzionari ed incaricati dell'Assessorato ai Lavori Pubblici e dell'Assessorato allo Sport e Tempo Libero che vengono autorizzati, ora per allora, ad esercitare in qualunque momento le attività di controllo, verifica ed ispezione dell'impianto sportivo;

- e) il pagamento all'Ufficio Tributi del Comune, degli oneri relativi all'imposta di pubblicità nella misura di legge;
- f) il pagamento degli oneri connessi alle fatture commerciali riferite all'impianto telefonico.

#### Art. 6) CASI DI RESPONSABILITA' ED ONERI ASSICURATIVI.

1. Durante l'utilizzo degli impianti l'U.S.D. Libarna è direttamente responsabile per eventuali danni arrecati alle strutture, alle cose e/o alle persone, derivanti da un utilizzo improprio della struttura sportiva, sollevando il Comune di Serravalle Scrivia da ogni responsabilità in merito.
2. Per quanto precede, il Presidente pro-tempore, nella sua qualità di legale rappresentante della società sportiva, risponderà in solido con gli utenti degli eventuali danni entro il termine di sessanta giorni..
3. Per la pratica della propria attività sportiva, fermo restando quanto stabilito all'art.3 circa l'utilizzo da parte della cittadinanza, l'U.S.D. Libarna si impegna inoltre a far utilizzare gli impianti sportivi esclusivamente ai propri associati che siano sottoposti, annualmente, a preventiva visita medica di idoneità fisica, e più generalmente a quegli accertamenti sanitari previsti dalla vigente normativa.
4. L'U.S.D. Libarna dovrà provvedere alla stipula di appropriata copertura assicurativa di responsabilità civile che tuteli contro i danni che possono essere arrecati, ex art. 2043 c.c., dai gestori stessi.
5. Inoltre, ai sensi del D.Lgs. 163/2006 art. 41 comma 2 in vigore dal 1 luglio 2006) nonché della Direttiva UE 18/2004 art. 47, relativa alla normativa sui contratti pubblici, dovrà provvedere alla stipula di appropriata copertura assicurativa di responsabilità civile a garanzia dell'attività che andrà a svolgere per conto del Comune e/o con l'utilizzo di strutture di proprietà pubblica.
6. Le polizze assicurative dovranno essere presentate al Comune di Serravalle Scrivia prima della sottoscrizione dell'atto convenzionale al quale saranno allegate per costituirne parte integrante e sostanziale.

#### Art. 7) ONERI DEL COMUNE.

1. Il Comune di Serravalle Scrivia, riconoscendo la valenza sociale dell'attività dell'U.S.D. Libarna si impegna alla concessione in comodato d'uso gratuito degli impianti sportivi sopra identificati assumendo a proprio carico le spese relative al riscaldamento, alla fornitura di acqua potabile e da innaffiamento ed all'illuminazione compatibilmente con i limiti delle norme di legge in vigore e con le proprie risorse finanziarie.
2. Tali spese annue, a consuntivo per l'anno 2010, vengono presuntivamente quantificate per come appresso:
  - a) Utilizzo dei locali e delle attrezzature in relazione ad una eventuale locazione degli stessi € 5.000,00;
  - b) Spese per utenze (energia elettrica, acqua e metano per riscaldamento) € 17.000,00;
  - c) Totale complessivo € 22.000,00.
3. Tale gratuita disponibilità costituisce forma di contributo e sostegno dell'Ente Locale in favore dell'attività espletata dalla Società Sportiva.
4. Al Comune di Serravalle Scrivia inoltre fanno carico:
  - a) gli interventi di manutenzione ordinaria per cui occorra acquisire servizi esterni quali ad esempio le operazioni di semina e concimazione del terreno di gioco, compreso l'acquisto dei materiali necessari. Tali interventi saranno concordati con la Società Sportiva in relazione alle risorse di Bilancio a tal fine dedicate.
  - b) la manutenzione straordinaria dell'impianto sportivo, le cui competenze tecniche ed economiche sono imputate tra le generali competenze dei Servizi Tecnici, secondo le disponibilità di bilancio;
  - c) l'eventuale sgombero dalla neve del campo di allenamento con mezzi meccanici. A richiesta della società concessionaria, il Comune vi provvederà discrezionalmente e sulla scorta delle disponibilità di bilancio, mentre resta inteso che il successivo ripristino del campo sarà cura della concessionaria.

5. Nessun onere o responsabilità può essere imputata al Comune di Serravalle Scrivia nel caso in cui non abbia le disponibilità finanziarie necessarie per l'esecuzione dei lavori di cui al comma 4.

#### Art. 8) SETTORE GIOVANILE

1. L'U.S.D. Libarna promuove la pratica sportiva di bambini e ragazzi, attraverso le attività del settore giovanile sia di tipo propedeutico con l'organizzazione e/o la partecipazione di iniziative e tornei, sia di tipo agonistico con la partecipazione ai campionati organizzati dalla FIGC provinciale e regionale. In tale ambito, l'U.S.D. Libarna si impegna ad incentivare l'utilizzo delle strutture del campo sportivo comunale 'Luigi Bailo' al fine di assicurare l'incremento dell'attività del settore giovanile.
2. Il Comune di Serravalle Scrivia sostiene l'attività del settore giovanile prevedendo l'assegnazione di contributi economici, secondo le disponibilità di bilancio. In particolare il Servizio Governo del territorio e lavori pubblici concorrerà alle spese relative alla manutenzione dell'impianto ed in particolare del terreno di gioco, come indicato all'art. 5.
3. Il contributo economico erogato dal Servizio Politiche attive per la collettività, concorrerà invece alle spese, debitamente fatturate e documentate, correlate:
  - alla fornitura di attrezzature ed indumenti necessari all'attività dei ragazzi in rapporto al numero degli iscritti praticanti residenti nel Comune di Serravalle Scrivia,
  - ai costi sostenuti per il rimborso spese agli istruttori,
  - alle eventuali locazioni di impianti sportivi necessari all'attività sportiva,
  - alle spese relative alle trasferte effettuate a mezzo di autobus.

#### Art. 9) CORRISPETTIVI.

1. La disciplina adottata per la determinazione dei prezzi e delle tariffe relative all'accesso ed alla frequenza delle strutture da parte di terzi, che svolgano attività agonistica senza essere residenti o avere sede legale sul territorio comunale, è stabilita previo accordo tra il Comune di Serravalle Scrivia e l'U.S.D. Libarna.
2. Il Comune di Serravalle Scrivia potrà devolvere, parzialmente o interamente, alla concessionaria le somme corrisposte da terzi per l'utilizzo degli impianti, quale contributo alle attività dell'U.S.D. Libarna.

#### Art.10) MIGLIORIE.

1. Eventuali opere di migliorie o di addizione all'impianto che la società concessionaria ritenesse di apportare alla struttura sportiva devono essere preventivamente approvate dalla Giunta Comunale. Alla scadenza della presente convenzione, le stesse saranno trasferite alla proprietà comunale senza che la società concessionaria possa pretendere o vantare indennizzi o rimborsi per qualsiasi titolo e causa.
2. Alla scadenza della presente concessione, o nel momento in cui, per qualsiasi motivo, l'impianto sportivo rientri nella piena disponibilità del Comune, le strutture dovranno essere consegnate nel medesimo stato di manutenzione, efficienza e funzionalità in cui erano state consegnate alla società concessionaria, tenuto conto del normale degrado dovuto al tempo.
3. Il Comune si riserva il diritto di sollevare azioni di risarcimento per danni o diminuzioni patrimoniali accertati.

#### Art. 11) CONTROLLO DELLA GESTIONE.

1. La società concessionaria si impegna a non cedere a terzi, a qualsiasi titolo e senza il preventivo assenso del Comune di Serravalle Scrivia, l'uso degli impianti ricevuti in concessione.
2. La stessa concessionaria accetta di sottoporre al controllo finanziario del Comune la gestione della sua attività, per tutta la durata della concessione, attraverso la presentazione ed il deposito temporaneo del bilancio preventivo e consuntivo dell'U.S.D. Libarna, distintamente indicando il bilancio del settore giovanile, rispettivamente entro il 30 settembre ed il 30 giugno di ogni anno.

Art. 12) DECADENZA, REVOCA E RINUNCIA.

1. Nel caso di gravi e reiterate violazioni delle norme della presente convenzione, particolarmente per quanto espressamente previsto all'art. 4, e di non corretta gestione degli impianti, opererà di diritto la decadenza della concessione, ferma restando la potestà del Comune di Serravalle Scrivia di ottenere risarcimento per eventuali danni, senza che la concessionaria possa rivendicare pretese di alcuna natura.
2. La decadenza avrà effetto dal trentesimo giorno successivo a quello in cui il Comune inviterà la società sportiva, con lettera raccomandata AR, a riconsegnare gli impianti.
3. Parimenti la società concessionaria potrà rinunciare alla concessione stessa. Gli effetti della rinuncia si produrranno non prima che decorra il trentesimo giorno successivo a quello in cui la società sportiva avrà comunicato al Comune, con lettera raccomandata AR, la volontà di risolvere il rapporto di concessione.
4. Tutte le vertenze che dovessero sorgere tra il Comune di Serravalle Scrivia e l'U.S.D. Libarna, saranno deferite al giudizio di tre arbitri, nominati uno per ciascuna dalle parti contraenti ed il terzo d'accordo fra esse parti o in difetto dal Presidente del Tribunale. L'arbitrato potrà anche essere rimesso, previo accordo, ad un unico arbitro, che sarà nominato dalle parti stesse e in caso di disaccordo dal Presidente del Tribunale su richiesta di una delle parti.
5. Gli arbitri giudicheranno secondo la regola del diritto e la sentenza arbitrale non sarà soggetta ad appello, al quale mezzo le parti espressamente rinunziano.
6. Gli arbitri decideranno a carico di quale delle parti, ed in quale proporzione, debbano andare le spese di giudizio.

Art. 13) CASI DI SOSPENSIONE.

1. La presente convenzione, per cause straordinarie ed eccezionali connesse a situazioni di rischio in materia di igiene e di sicurezza dell'utenza, può essere temporaneamente sospesa dal Sindaco. In tal caso nessun onere o responsabilità può essere imputata al Comune di Serravalle Scrivia.

Il presente atto di convenzione viene letto, confermato e sottoscritto.

p. IL COMUNE  
IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO  
(Dott. Valter Gianneschi)

p. L'U.S. LIBARNA  
IL PRESIDENTE  
(Avv. Ezio Ponassi)